

MANUEL ORELLANA NOGUERAS

General, jefe de la 7ª zona. — Général, chef de la 7^e zone. — General in command of the 7th zone.



M. Orellana Noguerras

Es un tipo brillante el de Orellana Noguerras. Es uno de esos militares campechanos y alegres, que siempre están derramando el bienestar en donde quiera que se encuentran y que parecen estar disfrutando eternamente de una lozanía primaveral. Nació para las armas y ha sabido llevarlas con dignidad, con soltura y con gloria.

Su buen padre, á quien tuvo la desgracia de perder en la hecatombe producida por la explosión de pólvora que hubo en el palacio de gobierno de Guadalajara cuando lo ocupaba Miramon, lo había destinado á la carrera literaria y hacia sus estudios con provecho en el Seminario de aquella preciosa ciudad que fué el lugar de su nacimiento; pero el país estaba agitado por las convulsiones políticas y su carácter emprendor, y su deseo de brillar en la guerra le hicieron abandonar las aulas, recibiendo su despacho de alférez de caballería el 13 de Marzo de 1858. Sus ascensos hasta el de general efectivo los ganó uno á uno en diez y nueve años de servicios con una conducta militar irreprochable.

Hé aquí los principales hechos de armas en que tomó parte activa: movimiento revolucionario de 1858 en Guadalajara y sitio de esa plaza; batallas de Cuevitas, Atenquique y Beltran; 2º sitio de Guadalajara y combates del puente de Toluotlan, Atequiza y San Joaquín. Hizo dos campañas en Tepic en 59 y concurrió al sitio de la plaza de Veracruz. En el año de 60 campaña de Oaxaca, batalla del Puente de Calderon, sorpresa de Toluca y batalla de Calpulalpam. En 64 ataque á la plaza de San Luis Potosí y batalla de Jiquilpam. En 67 sitio de Querétaro al frente del 1º Regimiento

Orellana Noguerras est un type des plus brillants. C'est un de ces soldats insoucians et pleins d'humour, qui sèment la joie et le bien-être partout où ils se trouvent, et qui semblent jouir éternellement d'une jeunesse printanière. Il était né pour les armes, et il a su les porter avec dignité, avec aisance et avec gloire.

Son excellent père, qu'il eut le malheur de perdre dans un accident, par suite de l'explosion d'un dépôt de poudre qui existait dans le palais du gouvernement de Guadalajara, qu'occupait alors Miramon, l'avait destiné à la carrière des lettres, et l'avait placé au Séminaire de cette ville, où il faisait de bonnes études. Mais le pays était en proie aux convulsions politiques, son caractère entreprenant, le désir de briller dans la guerre lui firent abandonner les cours pour entrer dans l'armée, en qualité de sous-lieutenant de cavalerie, le 13 Mars 1858. Il gagna un à un tous ses grades jusqu'à celui de général, en dix-neuf ans de services, et en observant toujours une conduite militaire irréprochable.

Voici les principaux faits d'armes auxquels il prit une part active: mouvement révolutionnaire de 1858 à Guadalajara et siège de cette place; batailles de Cuevitas, Atenquique et Beltran; deuxième siège de Guadalajara et combats du pont de Toluotlan, Atequiza et San Joaquín. Il fit deux campagnes à Tepic en 1859 et assista au siège de la place de Veracruz. En 1860, campagne d'Oaxaca, bataille du Puente de Calderon, surprise de Toluca et bataille de Calpulalpam. En 1864, attaque de la place de San Luis Potosí et bataille de Jiquilpan. En 1867, siège de Querétaro, à la tête

Orellana Noguerras has a brilliant character. He is one of those jolly and plain soldiers, who do a great deal of good wherever they go and who seem to be ever enjoying eternal youth. He was born for a military career, and he has worth, bravery and renown on his side.

His good father, whom he had the misfortune to lose in the catastrophe brought about by the powder explosion which took place in the government palace at Guadalajara, when Miramon occupied it, wanted him to pursue a literary career. He was successfully pursuing his studies in the Seminary of that beautiful city where he was born; but the country was agitated by political convulsions and his enterprising character and desire to distinguish himself in the battle field, made him abandon the class room, and he was received as sublieutenant of cavalry on the 13th of March 1858. He obtained his successive ranks one by one up to brigadier general, during nineteen years of most excellent military service.

Here are the leading military events in which he took active part: revolution in Guadalajara in 1858 and taking of that city; Cuevitas, Atentique and Beltran battles; second siege of Guadalajara and encounters at Toluotlan, Atequiza and San Jacinto. He made two campaigns in Tepic in 1858 and was present at the siege of Veracruz. In the year 1860 Oaxaca campaign, battle at Calderon Bridge, taking of Toluca and battle of Calpulalpam. In 1864 attack of San Luis Potosi and battle of Jiquilpan. In 1867 siege of Queretaro in command of the

de San Luis Potosí, con el que concurrió también á la ocupación de la capital de la República en donde concluyeron los últimos restos imperialistas.

Orellana siguió sirviendo á Juarez mientras consideró que este Presidente llenaba sus compromisos republicanos; pero llegó un momento en que le pareció que se desviaba del buen camino aquella administración, levantada por el patriotismo del pueblo sobre un pedestal de millares de víctimas, y este honrado militar como tantos otros que de buena fé sostuvieron la bandera de la democracia, acaudilló en San Luis la segunda revolución que se promovió contra aquel jefe del Estado, por lo que se llamaron entonces los ataques á la libertad del voto público, encontrándose en una serie de combates que concluyeron con la sorpresa dada al campamento revolucionario en el punto llamado Charco Escondido.

Al triunfar la revolución iniciada en Tuxtepec, de que fué caudillo el ilustre Porfirio Díaz, Orellana recibió una muestra de alta confianza al dársele á mandar la Brigada de caballería de reserva compuesta de los regimientos 4º, 5º y 7º con que contribuyó á pacificar el país y después en la Presidencia de Manuel Gonzalez obtuvo el importante mando de la 7ª zona militar en que se ha captado tantas simpatías.

Orellana Nogueras tiene muchas páginas gloriosas en la vida militar; pero ninguna excede á aquella en que dió vuelo á su magnánimo corazón y humanitarios sentimientos, que tienen ya escrita con letras de oro la ciudad de Leon y con imborrables recuerdos muchas almas agradecidas. Orellana Nogueras despreciando los mayores peligros en los momentos en que esa localidad fué inundada habiendo centenares de víctimas, salvó á cuantos pudo, luchando á brazo partido con los elementos desencadenados, y después alivió la tremenda situación en que quedaron los que sobrevivieron á la catástrofe, mereciendo por su conducta filantrópica y heroica, no solo las bendiciones de esa ciudad entera, sino varias medallas de oro con lemas expresivos que le fueron enviadas por los obreros de Puebla y de otras poblaciones, á la vez que era felicitado ardientemente por los miembros de los Gobiernos de Guanajuato y del Federal, lo mismo que por sus numerosos amigos.

du 1^{er} Régiment de San Luis Potosí, avec lequel il assista aussi à l'occupation de la capitale de la République, où s'abimèrent les derniers débris de l'empire.

Orellana continua à servir Juarez tant qu'il jugea que ce Président remplissait ses engagements républicains; mais un moment arriva où les abus de cette administration, qui avait élevé le patriotisme du peuple sur un piédestal de milliers de victimes, devinrent insupportables; alors, cet honnête soldat, comme tant d'autres qui avaient soutenu de bonne foi le drapeau de la démocratie, seconda à San Luis la seconde révolution qui éclata contre Juarez, pour ce qu'on appelait alors les atteintes à la liberté du suffrage populaire. Il assista à une série de combats qui se terminèrent par la surprise dont fut l'objet le camp révolutionnaire au point dit Charco Escondido.

Au triomphe de la révolution de Tuxtepec dont l'illustre Porfirio Díaz était le chef, Orellana reçut un témoignage de haute confiance: on lui donna le commandement de la Brigade de cavalerie de réserve, composée des 4^e, 5^e et 7^e régiments avec lesquels il contribua à la pacification du pays. Ensuite, sous la Présidence de Manuel Gonzalez, il obtint l'important commandement de la 7^e zone militaire, où il s'est acquis toutes les sympathies.

Orellana Nogueras compte une foule de pages glorieuses dans sa vie de soldat; mais aucune ne surpasse celle dans laquelle il a dévoilé toute la magnanimité de son cœur et ses sentiments humanitaires, page que la ville de Leon a déjà écrite en lettres d'or et que les âmes reconnaissantes n'oublieront jamais. Au mépris des plus grands dangers, au moment où l'inondation qui désola cette ville faisait des centaines de victimes, Orellana Nogueras sauva tous ceux qu'il put sauver, luttant avec acharnement contre les éléments déchainés, puis il soulagea l'horrible situation des survivants de la catastrophe. Par son héroïque et généreuse conduite, il s'attira les bénédictions de la ville entière, et reçut diverses médailles d'or portant des inscriptions flatteuses, qui lui furent envoyées par les ouvriers de Puebla et d'autres localités. Il recevait en même temps les plus chaleureuses félicitations du Gouvernement Fédéral et de celui de Guanajuato, ainsi que de ses nombreux amis.

1st Regiment of San Luis Potosi with which he also took part in the taking of capital of the Republic, when the remains of the imperialists were destroyed.

Orellana continued serving Juarez while he considered that the President carried into execution republican principles, but there came a time when the abuses of that administration became unbearable and this honest military leader with many who in good faith had defended the standard of democracy, led in San Luis Potosi the second revolution that was started against that President, owing to what was then styled his attacks to the liberty of suffrage, and he was present at a series of battles that ended by the taking of the revolutionary camp in the place called "Charco Escondido."

When the revolution began at Tuxtepec, the leader of which was the illustrious Porfirio Díaz, Orellana received a proof of confidence in the command given him of the cavalry brigade, made up of the 4th, 5th and 7th regiments, with which he contributed in pacifying the country, and then when President Manuel Gonzalez was in power he was appointed in command of the 7th military zone, where he enjoys great popularity.

Orellana Nogueras has many brilliant pages in his military career; but none is more splendid than that wherein is shown in gold letters—in an imperishable manner to many thankful people—his magnanimous behavior and humane conduct at Leon. Orellana Nogueras, without fear of the greatest dangers, when that place was inundated and hundreds perished, saved as many as he could, and struggled personally against the angry elements, and afterwards aided the victims of that terrible catastrophe. His philanthropic and heroic conduct deserved not only the blessings of the whole city, but also several gold medals with appropriate inscriptions sent to him by the workmen of Puebla and of other cities. He likewise was warmly congratulated for those acts of magnanimity and charity by the Federal government and that of the State of Guanajuato, as well as by his numerous friends.